

Verhelpen van storingen

De onderstaande checklist helpt u bij het oplossen van de meeste problemen die zich met dit toestel kunnen voordoen.

Raadpleeg de aansluitings- en bedieningsprocedures alvorens de checklist te overlopen.

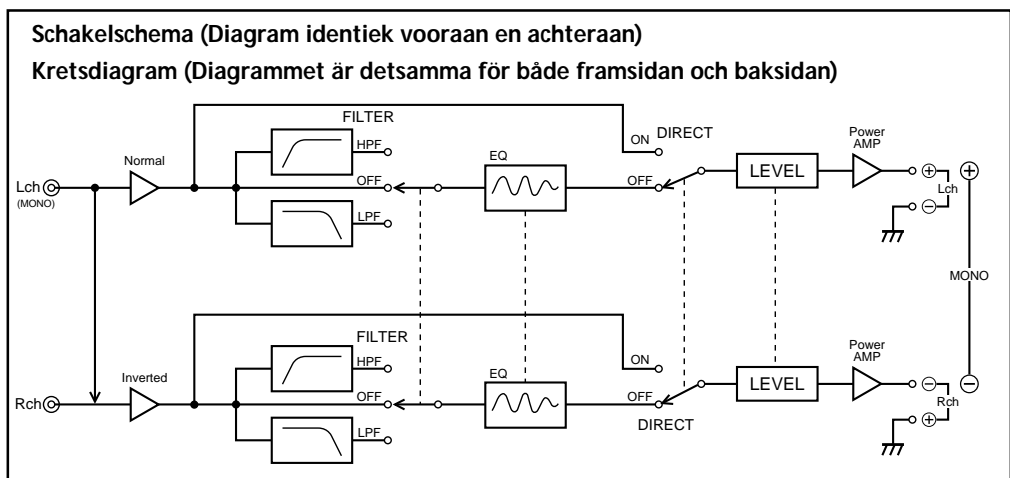
Probleem	Oorzaak/oplossing
De POWER/PROTECTOR indicator licht niet op.	De zekering is doorgeslagen. → Vervang de zekering. De massakabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de massakabel stevig aan een metalen onderdeel van de wagen. De spanning die naar de afstandsbedieningsaansluiting wordt gestuurd is te laag. • Het aangesloten hoofdtoestel staat niet aan. → Zet het hoofdtoestel aan. • Het systeem werkt met teveel versterkers. → Gebruik een relais. Controleer de batterijspanning (10,5 – 16 V).
De OVER CURRENT indicator licht rood op.	Zet de hoofdschakelaar af. De luidsprekeruitgangen worden kortgesloten. → Neem de oorzaak van de kortsluiting weg.
De OFFSET indicator licht rood op.	Zet de hoofdschakelaar af. Controleer of de luidsprekerkabel en de massakabel goed zijn aangesloten.
De THERMAL indicator licht rood op.	Het toestel wordt te warm. • Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie. • Plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte.
Alternatorgeluid is hoorbaar.	De voedingsdraden zitten te dicht bij de RCA kabels. → Hou de draden uit de buurt van de kabels. De massakabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de massakabel stevig aan een metalen onderdeel van de wagen. Negatieve luidsprekerdraden maken contact met het autochassis. → Hou de draden uit de buurt van het chassis.
Het geluid is gedempt.	De FILTER-schakelaar staat op "LPF".
Het geluid is te zacht.	De niveauregelaar staat op "MIN".
HPF, LPF en EQUALIZER werken niet.	De DIRECT schakelaar staat op ON.
Er is geen geluid te horen.	Een of meer schakelaars staan tussen twee standen in (staan dus niet juist); zet de schakelaar in de juiste stand.

Felsökning

Följande lista hjälper dig med flertalet av de problem som kan uppstå i samband med enheten.

Innan du går igenom listan nedan bör du gå igenom anslutnings- och bruksanvisningarna.

Problem	Orsak/Lösning
Indikatorn POWER/PROTECTOR tänds inte.	Säkringen har gått. → Sätt i en ny säkring. Jordledningen är inte ordentligt ansluten. Jorda ledningen ordentligt till en bildel av metall. Den spänning som går in i fjärrterminalen är för låg. • Den anslutna huvudenheten är inte påslagen. → Slå på huvudenheten. • Systemet använder alltför många förstärkare. → Använd ett relä. Kontrollera batteriets spänning (10,5 – 16 V).
OVER CURRENT-indikatorn lyser rött.	Stäng av strömbrytaren. Högtalarutgångarna är kortslutna. → Åtgärda orsaken för kortslutningen.
OFFSET-indikatorn lyser rött.	Stäng av strömbrytaren. Kontrollera att högtalarkabeln och jordledningen är ordentligt anslutna.
THERMAL-indikatorn lyser rött.	Förstärkaren blir onormalt varm. • Använd högtalare med lämplig impedans. • Se till att placera förstärkaren på en plats med god ventilation.
Ljud hörs från växelriktaren.	Strömanslutningsledningarna har installerats alltför nära RCA-stiftkablarna. → Håll ledningarna borta från kablarna. Jordledningen är inte ordentligt ansluten. → Jorda ledningen ordentligt till en bildel av metall. Negativa högtalarledningar vidrör bilens chassi. → Håll ledningarna borta från bilens chassi.
Ljudet är dämpat.	FILTER-omkopplaren är ställd i läget "LPF".
Ljudet är alltför lågt.	Nivåjusteringsreglaget (LEVEL) är ställt i läget "MIN".
HPF, LPF och EQUALIZER fungerar inte.	DIRECT-omkopplaren är ställd på ON.
Inget ljud hörs.	En eller flera av omkopplarna har fastnat mellan två lägen, detta är inte korrekt. Ställ omkopplarna ordentligt.



Stereo Power Amplifier

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

XM-404EQX

Sony Corporation ©1999 Printed in Japan

Technische gegevens

Circuitsysteem	OTL (output transformerless) circuit Pulsvoeding	Ingangsniveaustelbereik	0,2 – 4,0 V (RCA pin aansluitingen) 0,4 – 8,0 V (High level ingang)
Ingangen	RCA pin aansluitingen High level ingang	Hoogdoorlaatfilter	50 – 200 Hz, –12 dB/okt
Uitgangen	Luidspreker aansluitingen	Laagdoorlaatfilter	50 – 200 Hz, –12 dB/okt
Luidsprekerimpedantie	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (bij gebruik met brugschakeling)	Equalizer	50 Hz, 200 Hz, 800 Hz, 3,2 kHz, 12,8 kHz ±12 dB
Maximum uitgangsvermogen	Vier luidsprekers: 80 watt × 4 (bij 4 Ω) Drie luidsprekers: 80 watt × 2 + 200 watt × 1 (bij 4 Ω) Twee luidsprekers: 200 watt × 2 (bij 4 Ω)	Voeding	12 V gelijkstroom autobatterij (negatieve aarding) 10,5 – 16 V
Effectief uitgangsvermogen (voedingsspanning van 14,4 V)	Vier luidsprekers: 40 watt × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,04 % THD, bij 4 Ω) 50 watt × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, bij 2 Ω) Twee luidsprekers: 100 watt × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, bij 4 Ω)	Voedingsspanning	bij nominaal vermogen: 23 A
Frequentiebereik	5 Hz – 100 kHz (± dB)	Stroomverbruik	Afstandsbedieningsingang: 1,5 mA
Harmonische vervorming	max. 0,005 % of minder (bij 1kHz, 4 Ω)	Afmetingen	Ong. 260 × 55 × 320 mm (b/h/d) excl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen
		Gewicht	Ong. 3,2 kg zonder toebehoren
		Meegeleverde toebehoren	Bevestigingsschroeven (4) Aansluitinghuls (1)
		Los verkrijgbare toebehoren	Verbindingskabel voor vermogensversterker RC-46
		Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens	voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Tekniska data

Kretssystem	OTL-krets (output transformerless) Pulseffektförsörjning	Justeringsintervall för ingångsnivå	0,2 – 4,0 V (RCA-stiftuttag) 0,4 – 8,0 V (högnivåintag)
Ingångar	RCA-stiftuttag Ingånganslutning högnivå	Högpasfilter	50 – 200 Hz, –12 dB/okt
Utgångar	Högtalaranslutningar	Lågpasfilter	50 – 200 Hz, –12 dB/okt
Högtalarimpedans	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (vid användning som övergångsförstärkare)	Equalizer	50 Hz, 200 Hz, 800 Hz, 3,2 kHz, 12,8 kHz ±12 dB
Maximal utnivå	Fyra högtalare: 80 watt × 4 (vid 4 Ω) Tre högtalare: 80 watt × 2 + 200 watts × 1 (vid 4 Ω) Två högtalare: 200 watt × 2 (vid 4 Ω)	Strömförsörjning	12 V bilbatteri likström (negativt jordat)
Märkuteffekt (matarspänning vid 14,4 V)	Fyra högtalare: 40 watt × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,04 % THD, vid 4 Ω) 50 watt × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, vid 2 Ω) Två högtalare: 100 watt × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, vid 4 Ω)	Drivspänning	10,5 – 16 V
Frekvensgång	5 Hz – 100 kHz (± dB)	Strömförbrukning	vid märkuteffekt: 23 A
Olinjär distorsion	0,005 % eller lägre (vid 1kHz, 4 Ω)	Storlek	Fjärringång: 1,5 mA Ca 260 × 55 × 320 mm (b/h/d) exklusive utskjutande delar och reglage
		Vikt	Ca 3,2 kg exklusive tillbehör
		Medföljande tillbehör	Monteringsskruvar (4) Anslutningsskydd (1)
		Valfria tillbehör	Anslutningskabel för effektförstärkare RC-46
		Rätt till ändringar förbehålles.	

Kenmerken

- Maximum uitgangsvermogen van 80 watt per kanaal (bij 4 ohm).
- Dit toestel kan fungeren als overbrugbare versterker met een maximum uitgangsvermogen van 200 watt.
- Mogelijkheid tot rechtstreekse aansluiting op de luidsprekeruitgang van uw car audio indien deze niet is voorzien van een lijnuitgang (high level ingang).
- Laagdoorlaatfilter, hoogdoorlaatfilter en vijfbands equalizercircuit ingebouwd.
- Met de DIRECT schakelaar kunnen het laagdoorlaatfilter en hoogdoorlaatfilter worden omzeild voor een zuiverder geluidskwaliteit.
- Het uitgangsniveau kan links en rechts visueel worden gecontroleerd met de vermogensniveaumeter.
- Beveiligingscircuit en indicator voorzien.
- Pulsvoeding* voor een stabiel, geregeld uitgangsvermogen.

* Pulsvoeding

Dit toestel is voorzien van een ingebouwde voedingsregelaar die de stroom afkomstig van de 12 V-autobatterij met behulp van een halfgeleiderschakelaar omzet in hogesnelheidspulsen. Deze pulsen worden versneld door de ingebouwde pulstransformator en gescheiden in positieve en negatieve voeding alvorens opnieuw te worden omgezet in gelijkstroom. Dit is bedoeld om spanningsfluctuaties afkomstig van de autobatterij op te vangen. Deze lichte voeding is ultra-efficiënt en werkt met een lage impedantie.

Funktioner

- Maximal uteffekt på 80 watt per kanal (vid 4 ohm).
- Den här enheten kan användas som en bryggkopplad förstärkare med en maximal utsignal på 200 watt.
- Direktanslutning kan göras till bilradions högtalarutgång om den inte är utrustad med linjeutgång (ingångsanslutning, högnivå).
- Inbyggda lågpas- och högpassfilter, samt en fembands-equaliser.
- DIRECT-omkopplaren kan användas för att koppla förbi lågpasfiltret, högpassfiltret och equaliser-kretsen för ett ljud av högre kvalitet.
- Du kan visuellt bekräfta utnivån på både vänster och höger sida med hjälp av effektnivåindikatorn.
- Skyddskrets och indikator finns.
- Pulseffektillförsel* för stabil, reglerad uteffekt.

* Pulseffektillförsel

Denna effektförstärkare har en inbyggd effektregering som omvandlar den ström som tillförs från bilbatteriet (12 volts likström) till höghastighetspulser med hjälp av en halvledaromkopplare. Dessa pulser transformeras upp med den inbyggda pulstransformatorn och separeras i både positiv och negativ fas innan den omvandlas till likström igen. På detta sätt regleras varierande spänning från bilbatteriet. Detta lätta strömförsörjningssystem tillhandahåller en mycket effektiv strömförsörjning med låg utimpedans.

Plaats en functie van bedieningselementen

1 POWER/PROTECTOR indicator

- OVER CURRENT licht groen op tijdens normale werking. Bij ontvangst van een krachtig signaal verandert de kleur van groen in rood.
- OFFSET licht groen op tijdens normale werking. Wanneer de spanning naar de luidsprekeraanluiting of de pinaansluiting te hoog is, verandert de kleur van groen in rood.
- THERMAL licht groen op tijdens normale werking. Wanneer de temperatuur te hoog oploopt, verandert de kleur van groen in rood. De kleur verandert weer van rood in groen wanneer de temperatuur normaal wordt.

2 Vermogensniveauiindicator

Geeft het uitgangsniveau van zowel links als rechts rechterkant aan. De schaalverdeling is gecalculeerd voor gebruik met 4-ohmige luidsprekers.

3 DIRECT schakelaar

Wanneer de DIRECT schakelaar op ON staat, wordt het signaal niet door het laagdoorlaatfilter, het hoogdoorlaatfilter en het equalizercircuit gevoerd.

4 LEVEL (niveau) regelaar

Met deze regelaar kan het ingangsniveau worden ingesteld bij aansluiting van apparatuur van een ander merk. Zet hem op MAX wanneer het uitgangsniveau van de car audio te laag is. Om ruis te onderdrukken zet u LEVEL (gain) op de versterker op MIN en het volume van het car audiosysteem hoger.

5 FILTER-keuzeschakelaar

Wanneer de schakelaar in de stand LPF staat, is het filter ingesteld op laagdoorlaat. In de stand HPF is het filter ingesteld op hoogdoorlaat. Wanneer de DIRECT-schakelaar op ON staat, werken deze filters niet.

6 Afsnijffrequentieregelaars

Om de afsnijffrequentie (50-200 Hz) voor de laag- en hoogdoorlaatfilters in te stellen.

7 EQUALIZER niveauregeling

De vijf banden (50 Hz, 200 Hz, 800 Hz, 3,2 kHz, 12,8 kHz) van de equalizer zijn afzonderlijk instelbaar.

Schakelaarinstellingen voor elke systeemconfiguratie (Wijzig de schakelaarposities afhankelijk van de configuratie.)

Systeem (zie "Aansluiting")	DIRECT	FILTER	EQ
• Systeem met 4 luidsprekers	ON	—	—
• Systeem met 2 luidsprekers	OFF	OFF	*
• Systeem met 3 luidsprekers	Breedbandluidsprekers	HPF	*
• 2-wegsysteem	Subwoofers	LPF	*

* gewenst niveau

Opmerking

Als u het laagdoorlaatfilter, het hoogdoorlaatfilter en het equalizercircuit niet wil gebruiken, zet dan de DIRECT schakelaar op ON voor een zuiverder geluidskwaliteit.

Reglagens placering och funktion

1 POWER/PROTECTOR-indikator

- OVER CURRENT lyser grönt under normal användning. Färgen ändras från grönt till rött när en stark signal tas emot.
- OFFSET lyser grönt under normal användning. Färgen ändras från grönt till rött när spänningen som når högtalarterminalen eller till stiftjacket är för hög.
- THERMAL lyser grönt under normal användning. Färgen ändras från grönt till rött när temperaturen stiger till en kritisk nivå. Färgen återgår till grönt när temperaturen blivit normal igen.

2 Effektnivåindikator

Indikerar nivån på utsignalen på både väster och höger sida. Skalan är kalibrerad för användning av högtalare på 4 ohm.

3 DIRECT-omkopplare

När DIRECT-omkopplaren är ställd på ON går inte signalen genom lågpasfiltret, högpassfiltret, högpassfiltret eller equaliser-kretsen.

4 LEVEL-justeringskontroll

Innivån kan justeras med hjälp av detta reglage när du använder källutrustning av annat märke än Sony. Vrid reglaget till MAX om utnivån verkar låg. För att reducera brusets minskar du förstärkningen (gain) genom att vrida LEVEL-kontrollen på förstärkaren mot MIN.

5 FILTER-väljarkopplare

När omkopplaren är i läget LPF är filtret ställt på lågpas. När den är i läget HPF är filtret ställt på högpass. När DIRECT-omkopplaren är i läget ON fungerar inte dessa filter.

6 Reglage för justering av gränsfrekvens

Ställer in gränsfrekvensen (50-200 Hz) för lågpas- och högpassfiltret.

7 EQUALIZER-nivåkontroll

Du kan ändra inställningarna på fembands-equalisern (50 Hz, 200 Hz, 800 Hz, 3,2 kHz, 12,8 kHz).

Inställningar för varje systemkonfiguration

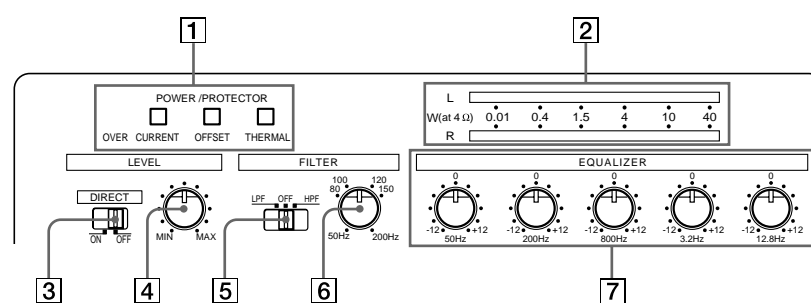
(Ändra omkopplingspositionerna enligt konfigurationen.)

Systeem (se "Anslutning")	DIRECT	FILTER	EQ
• 4-högtalarsystem	ON	—	—
• 2-högtalarsystem	OFF	OFF	*
• 3-högtalarsystem	Full range-högtalare	HPF	*
• 2-vägssystem	Subwoofers	LPF	*

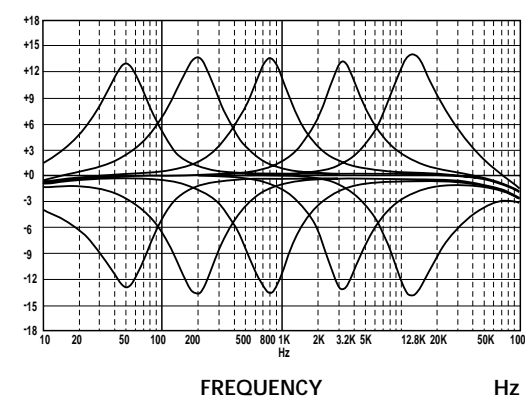
* önskad nivå

Observera

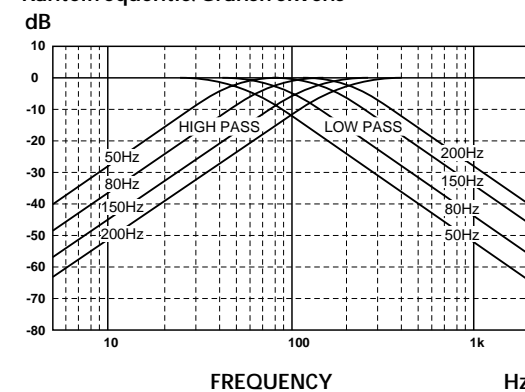
Om du inte använder lågpasfiltret, högpassfiltret eller equaliser-kretsen, ställer du DIRECT-omkopplaren på ON för ett ljud med högre kvalitet.



Equalizer/Equaliser dB



Kantelfrekventie/Gränsfrekvens dB



Installatie

Voor het installeren

- Monteer het toestel in de bagageruimte of onder een zetel.
- Kies de installatieplaats zorgvuldig om te vermijden dat het toestel de bestuurder tijdens het rijden hindert en wordt blootgesteld aan directe zonnestraling of warme lucht van het verwarmingssysteem.
- Monteer het toestel niet onder het vloertapijt omdat de warmte-afgifte dan sterk wordt belemmerd.

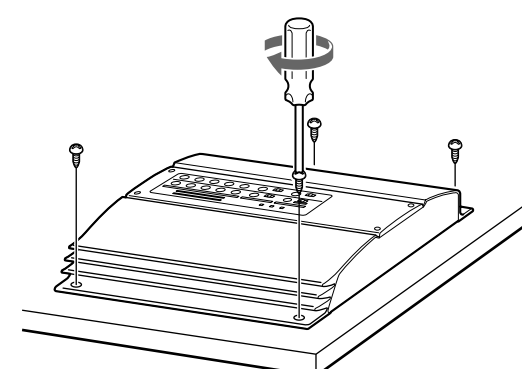
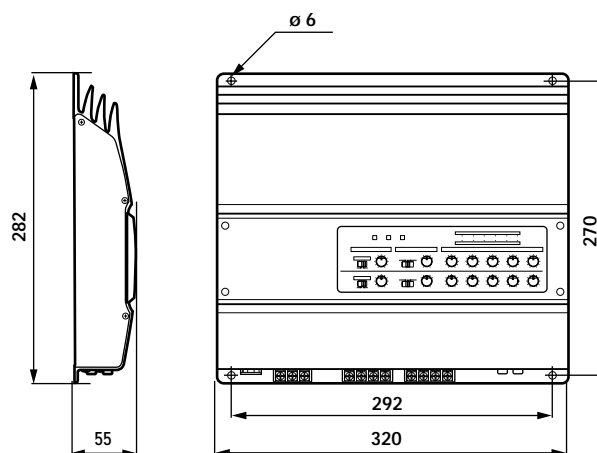
Zet het toestel op de bevestigingsplaats en teken de vier boutbevestigingsopeningen af op de bevestigingsplaat (niet meegeleverd). Boor vervolgens gaten van ongeveer 3 mm diameter en bevestig het toestel op de plaat met behulp van de meegeleverde schroeven. De meegeleverde bevestigingsschroeven zijn 15 mm lang. Zorg er dus voor dat de bevestigingsplaat minstens 15 mm dik is.

Installation

Före installationen

- Montera förstärkaren antingen i bagageutrymme eller under ett säte.
- Var noga med att välja placeringen på ett sådant sätt att förstärkaren inte påverkar förarens normala körförmåga och att den inte utsätts för direkt solljus eller varmluft från kupévärmaren.
- Installera inte förstärkaren under golvmattan, där värmeavledningen försämras betydligt.

Placera först förstärkaren där den ska installeras och märk ut placeringen av de fyra skruvhålen på monteringsplattan (medföljer inte). Borra därefter hålen, vars diameter bör vara ca 3 mm, och montera förstärkaren på plattan med de medföljande monteringskruvarna. De medföljande monteringskruvarna är ca 15 mm långa. Kontrollera att monteringsplattan är tjockare än 15 mm.



Enheid : mm
Enhet : mm

Aansluitingen

Voorzorgsmaatregelen

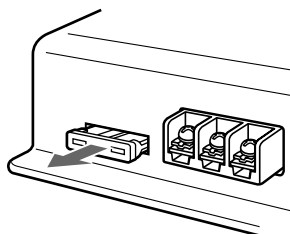
- Dit toestel kan alleen werken op 12 V gelijkstroom met negatieve aarding.
- Gebruik luidsprekers met een impedantie van 2 tot 8 ohm (4 tot 8 ohm bij gebruik als mono-versterker).
- Sluit geen actieve luidsprekers (met overbrugbare versterkers) aan op dit toestel. Actieve luidsprekers kunnen daardoor worden beschadigd.
- Installeer het toestel niet op een plaats waar het is bloot gesteld aan:
 - hoge temperaturen zoals door rechtstreekse zonnestraling of warme lucht van het verwarmingssysteem
 - regen of vocht
 - stof of vuil.
- Als uw wagen in de volle zon geparkeerd stond en de temperatuur in de wagen hoog is opgelopen, moet u het toestel laten afkoelen alvorens het in werking te stellen.
- Wanneer u het toestel horizontaal installeert, mogen de koelvinnen niet bedekt zijn met vloertapijt e.d.
- Als dit toestel te dicht bij het car audiosysteem of de antenne is geïnstalleerd, kan er storing optreden. Plaats het toestel dan verder van het car audiosysteem of de antenne af.
- Controleer de aansluitingen als het hoofdtoestel niet wordt gevoed.
- Deze vermogensversterker is uitgerust met een beveiligingscircuit* dat de transistoren en luidsprekers beschermt bij een defect aan de versterker. Probeer het beveiligingscircuit niet te testen door het koellichaam af te dekken of het toestel te zwaar te belasten.
- Laat het toestel niet werken op een zwakke batterij omdat een goede voeding essentieel is voor optimale prestaties.
- Zet het volume voor alle veiligheid niet te hard, zodat u nog geluiden buiten de auto kunt horen.

Zekeringen vervangen

Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Als de zekering na het vervangen opnieuw doorbrandt, kan er een intern defect zijn. Raadpleeg in dat geval uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Waarschuwing

Vervang de zekering altijd door een exemplaar met dezelfde amperage zoals die vermeld staat op de zekeringsbehuizing. Gebruik nooit een zekering met een hogere amperage omdat het apparaat daardoor defect zou kunnen raken.



* Beveiligingscircuit

Deze versterker is uitgerust met een beveiligingscircuit dat in de volgende gevallen wordt geactiveerd:

- wanneer het toestel oververhit is
- wanneer een gelijkstroom wordt opgewekt
- wanneer de luidsprekeraansluitingen zijn kortgesloten.

De kleur van de POWER/PROTECTOR indicator verandert van groen in rood en het toestel wordt uitgeschakeld. Als dit gebeurt moet u de aangesloten apparatuur afzetten, de cassette of de disc verwijderen en de oorzaak van het defect opsporen. Als de versterker oververhit is, moet u wachten tot hij is afgekoeld alvorens hem opnieuw in gebruik te nemen.

Met alle vragen en problemen in verband met dit toestel die niet aan bod komen in deze handleiding kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Opgelet

- Voor het aansluiten moet u de massakabel van de autobatterij loskoppelen om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik voldoende zware luidsprekers. Te lichte luidsprekers kunnen worden beschadigd.
- Sluit de ⊖ aansluiting van het luidsprekersysteem niet aan op het autochassis en verbind de ⊖ aansluiting van de rechter luidspreker niet met die van de linker luidspreker.
- Plaats de ingangs- en uitgangskabels uit de buurt van de voedingskabel omdat er storing kan optreden wanneer ze te dicht bij elkaar worden geplaatst.
- Dit is een krachtige versterker. Het volle potentieel kan eventueel niet worden benut bij gebruik van de voorgeïnstalleerde luidsprekerkabels.
- Als uw auto is uitgerust met een navigatiesysteem of een ander computersysteem, mag u de massakabel niet loskoppelen van de batterij. Indien u dat toch doet, kan het computergeheugen worden gewist. Om bij het verrichten van aansluitingen kortsluiting te vermijden, moet u de +12 V voedingskabel loskoppelen tot alle andere kabels zijn aangesloten.

Anslutningar

Försiktighetsåtgärder

- Denna effektförstärkare är endast avsedd för negativt jordad 12 V likströmsdrift.
- Använd högtalare med en impedans på 2 till 8 ohm (4 till 8 ohm vid användning som övergångsförstärkare).
- Anslut inte aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) till enhetens högtalarterminaler. Om du gör det kan detta skada de aktiva högtalarna.
- Undvik att installera enheten där:
 - den utsätts för höga temperaturer, t ex i direkt solljus eller framför varmluftsutsläppen
 - den utsätts för regn eller fukt
 - den utsätts för damm eller smuts.
- Om bilen har stått parkerad i direkt solljus och temperaturen har stigit avsevärt bör du låta enheten svalna innan du använder den.
- När du installerar enheten horisontellt bör du se till att inte täcka över kylflänsarna med t ex golvmattan.
- Om den här enheten placeras för nära bilradion eller antennen kan störningar uppstå. I så fall får du flytta förstärkaren en bit bort från bilradion eller antennen.
- Om ingen ström når huvudenheten kontrollerar du anslutningarna.
- Denna förstärkare har en skyddskrets* för att skydda transistorerna och högtalarna om fel uppstår på förstärkaren. Försök inte testa skyddskretsarna genom att täcka över kylaren eller ansluta felaktigt belastning.
- Använd inte enheten om batteriet är svagt eftersom den höga kvaliteten är beroende av god strömförsörjning.
- Av säkerhetsskäl bör du inte spela högre i bilen än att du fortfarande kan höra ljud utifrån.

Byta säkring

Om säkringen går kontrollerar du strömanslutningen och byter säkringen. Om säkringen går igen kan det bero på ett internt fel. Kontakta i så fall närmaste Sony-återförsäljare.

Varning

När du byter säkring bör du noga kontrollera att du använder en säkring vars amperetal överensstämmer med det som anges på säkringshållaren. Använd aldrig en säkring med högre amperetal än den säkring som medföljer förstärkaren, eftersom detta kan orsaka skador på förstärkaren.

* Skyddskrets

Denna förstärkare är utrustad med en skyddskrets som träder i funktion i följande fall:

- när kretsen blir överhettad
- när likström genereras
- när högtalarterminalerna kortsluts.

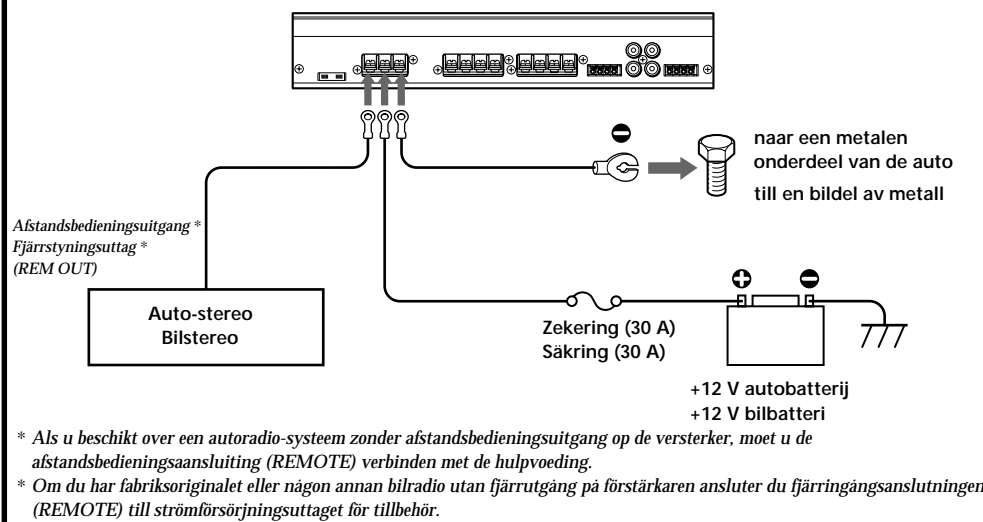
Färgen på POWER/PROTECTOR-indikatorn ändras från grön till röd, och enheten stängs av. Om detta inträffar stänger du av all ansluten utrustning, tar ur kassetbandet eller skivan och tar reda på orsaken. Om förstärkaren har blivit överhettad väntar du tills den har svalnat innan du använder den.

Om du har några frågor eller problem när det gäller förstärkaren som inte tas upp i denna bruksanvisning tar du kontakt med närmaste Sony-återförsäljare.

Varning

- Innan du gör några anslutningar kopplar du bort bilbatteriets jordanslutning för att undvika kortslutning.
- Använd bara högtalare med tillräcklig effekt. Om du använder högtalare med låg kapacitet kan dessa ta skada.
- Anslut inte högtalarsystemets ⊖-anslutning till bilens chassi, och anslut inte den högra högtalarens ⊖-anslutning med den vänstra högtalarens dito.
- Installera inte in- och utgångskablar i närheten av strömförsörjningskabeln, eftersom störningsljud kan uppstå om de löper alltför nära varandra.
- Detta är en förstärkare med hög effekt. Därför är det möjligt att den inte fungerar optimalt om den används med de högtalarsladdar som medföljer bilen.
- Om din bil har ett datoriserat system för t ex navigering, skall du inte ta bort jordkabeln från bilbatteriet. Om du kopplar bort kabeln kan datorns minne raderas. För att undvika kortslutning i samband med anslutningarna kopplar du istället bort +12 V strömförsörjningskabeln tills alla andra kablar har anslutits.

Voedingskabels Strömanslutningsledningar



Opmerkingen betreffende de voeding

- Sluit de +12 V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels werden aangesloten.
- Zorg ervoor dat de massakabel van het toestel stevig is verbonden met een metalen onderdeel van de auto, zoniet kan de werking van de versterker worden verstoord.
- Sluit de afstandsbedieningskabel van het autoradio-systeem aan op de afstandsbedieningsaansluiting.
- Bij een autoradio-systeem waarvan de versterker niet is uitgerust met een afstandsbedieningsuitgang, moet u de afstandsbedieningsaansluiting (REMOTE) verbinden met de hulpvoeding.
- Gebruik de voedingskabel met een zekering (30 A).
- Plaats de zekering in de voedingskabel zo dicht mogelijk bij de autobatterij.
- Zorg ervoor dat de kabels die moeten worden verbonden met de +12 V en GND aansluitingen van het toestel meer dan 10-Gauge (AWG-10) of een doorsnede van meer dan 5 mm² hebben.
- Raadpleeg de handleiding van de optionele RC-46 kabel indien u deze gebruikt.

Att observera angående strömförsörjning

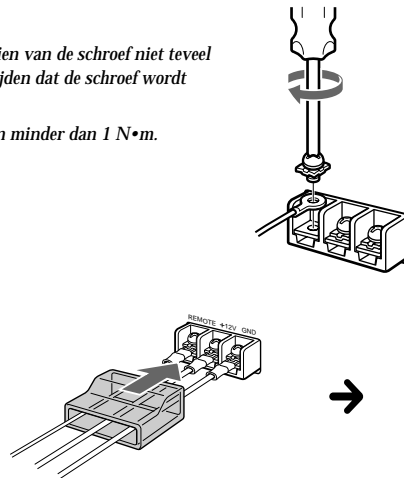
- Anslut inte +12 V strömförsörjningskabeln förrän alla andra kablar anslutits.
- Se till att jordkabeln är ordentligt fästad vid en bildel av metall. En glapp anslutning kan göra att förstärkaren inte fungerar.
- Kom ihåg att ansluta bilradions fjärrkontrollsladd till fjärranslutningen.
- Om du har en bilradio utan fjärrkontrollanslutning på förstärkaren ansluter du fjärrkontrollens ingångsanslutning (REMOTE) till strömförsörjningsuttaget för tillbehör.
- Använd strömförsörjningskabeln med en säkring kopplad till den (30 A).
- Placera säkringen för strömförsörjningskabeln så nära bilbatteriet som möjligt.
- Kontrollera att de kablar som ska anslutas till +12 V-respektive GND-anslutningarna på denna enhet överstiger 10 Gauge (AWG-10) eller ha ett tvärsnitt som överstiger 5 mm².
- När du använder anslutningskabeln för effektförstärkare RC-46 (medföljer inte), följer du instruktionerna i dess bruksanvisning.

Maak de aansluitingen zoals hieronder afgebeeld.

Opmerking

Oefen bij het vastdraaien van de schroef niet teveel kracht uit om te vermijden dat de schroef wordt beschadigd.

* Met een moment van minder dan 1 N•m.



Gör anslutningarna på det sätt som visas nedan.

Observera

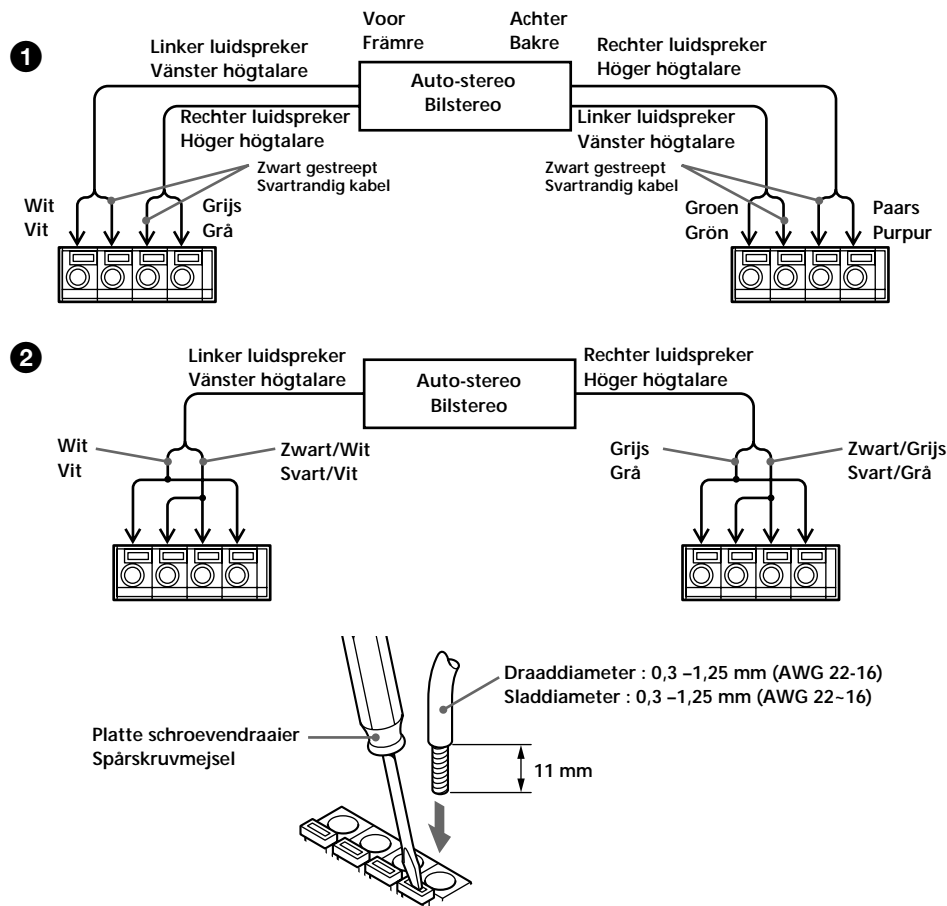
Var försiktig när du drar åt skruven så att du inte använder så mycket vridkraft* att du riskerar att förstöra skruven.

* Vridkraften bör understiga 1 N•m.

Steek de draden door de huls, sluit de draden aan en schuif dan de huls over de aansluitkontakten.

Dra kablarna genom anslutningsskyddet, anslut kablarna och täck därefter över uttagen med skyddet.

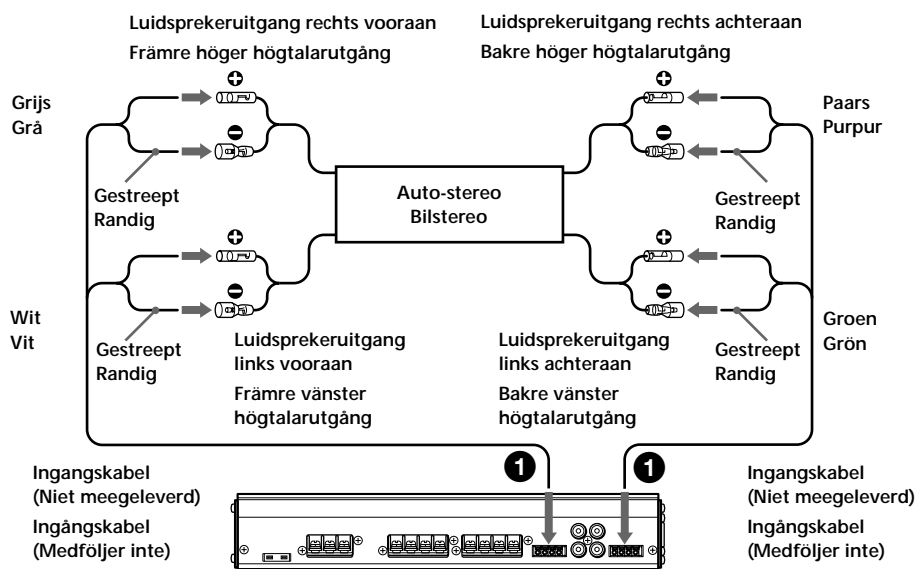
Rechtstreekse luidsprekeraansluiting Högtalarsladd i direkt anslutning



Ingangen/Ingångsanslutningar

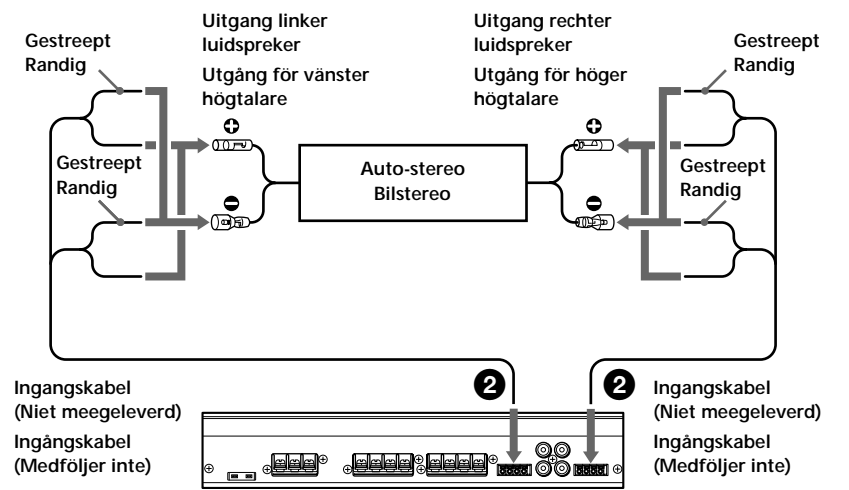
High Level-aansluiting (met luidsprekeraansluiting 1, 2 of 4) Högnivåanslutning (med högtalaranslutning 1, 2 eller 4)

A



High Level-aansluiting (met luidsprekeraansluiting 3) Högnivåanslutning (med högtalaranslutning 3)

B

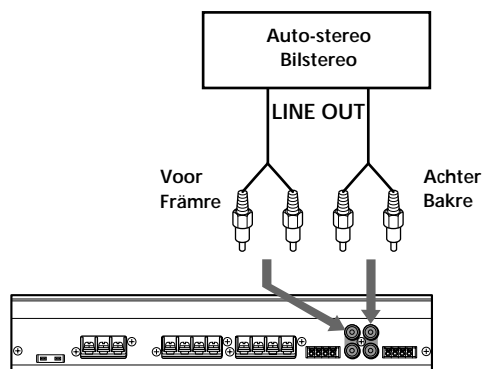


Opmerkingen
Zorg ervoor dat de rechter luidsprekeruitgang van het car audiosysteem is aangesloten op "REAR" op het toestel, en de linker uitgang op "FRONT".

Observera
Se till att den högra högtalarutgången från bilstereon är ansluten till ingången märkt med "REAR" på enheten, och den vänstra till "FRONT".

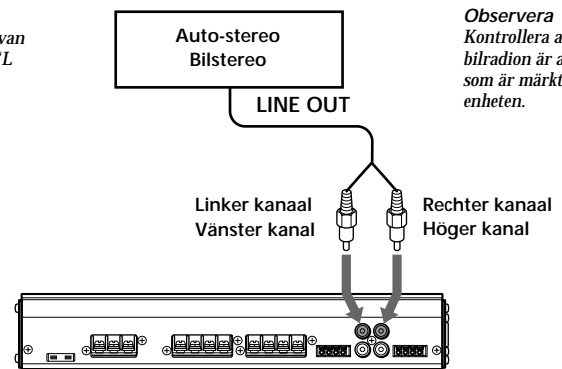
Lijningaansluiting (met luidsprekeraansluiting 1, 2 of 4) Linjeingångsanslutning (med högtalaranslutning 1, 2 eller 4)

C



Lijningaansluiting (met luidsprekeraansluiting 3) Linjeingångsanslutning (med högtalaranslutning 3)

D



Opmerking
Zorg ervoor dat de lijnuitgang van de autoradio is aangesloten op "L (MONO)" op het toestel.

Observera
Kontrollera att linjeutgången från bilradion är ansluten till det uttag som är märkt "L (MONO)" på enheten.

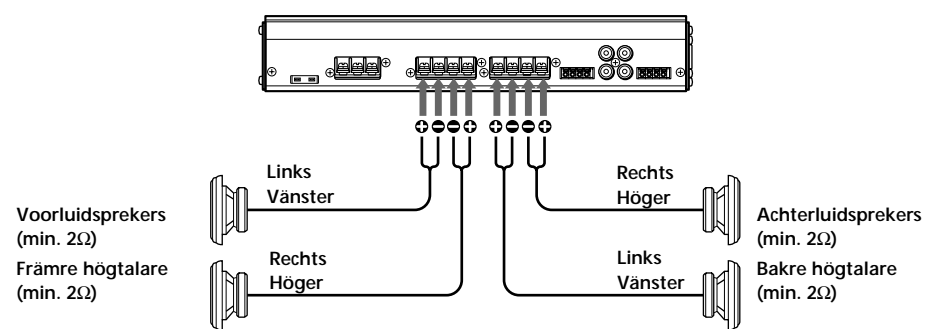
Luidsprekeraansluitingen/Högtalaranslutningar

System met 4 luidsprekers (met ingangsaansluiting A of C) 4-högtalarsystem (med ingångsanslutning A eller C)

1

Voor meer details over de instelling van schakelaars en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."

Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

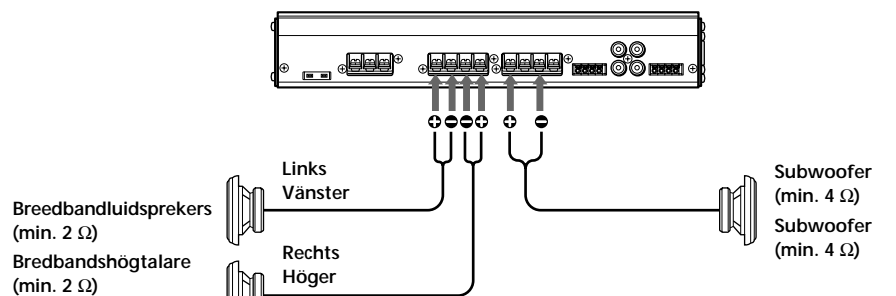


System met 3 luidsprekers (met ingangsaansluiting A of C) 3-högtalarsystem (med ingångsanslutning A eller C)

2

Voor meer details over de instelling van schakelaars en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."

Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".



Opmerkingen
• Bij dit systeem kan het subwoofervolume worden geregeld met de fader.
• Bij dit systeem zijn de uitgangssignalen naar de subwoofer een combinatie van de REAR L en R INPUT aansluitingen of de REAR high level-ingangssignalen.

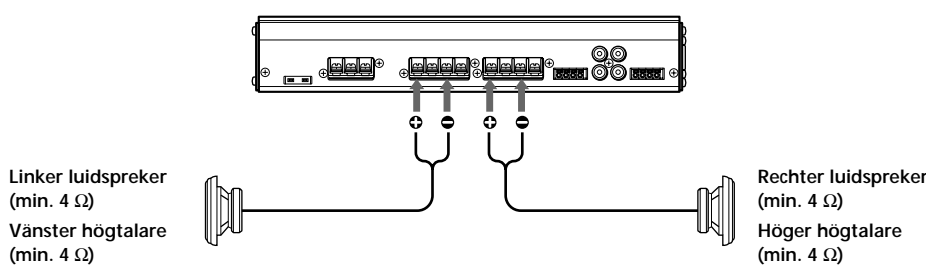
Observera
• I detta system styrs volymen på subwoofers av bilradions toningsreglage.
• Utgångssignalerna till subwoofern i detta system är en kombination av signalerna från både REAR L- och R INPUT-uttagen eller REAR-högnivåingångsanslutningar.

System met 2 luidsprekers (met ingangsaansluiting B of D) 2-högtalarsystem (med ingångsanslutning B eller D)

3

Voor meer details over de instelling van schakelaars en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."

Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".

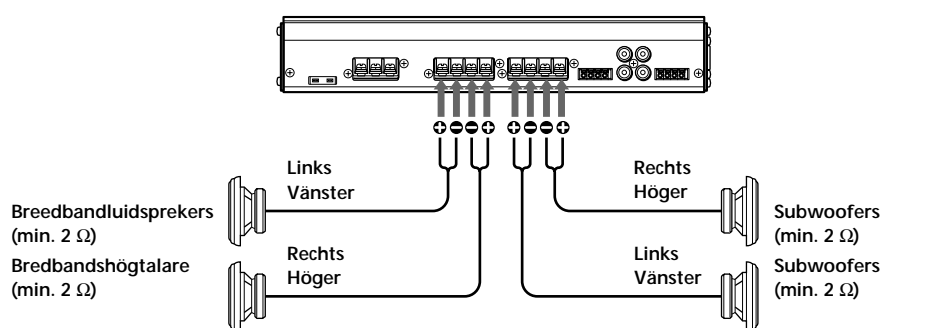


2-weg system (met ingangsaansluiting A of C) 2-vägssystem (med ingångsanslutning A eller C)

4

Voor meer details over de instelling van schakelaars en regelaars, zie "Plaats en functie van bedieningselementen."

Information om inställningslägen på omkopplare och reglage finns i avsnittet "Reglagens placering och funktion".



Opmerking
Bij dit systeem kan het subwoofervolume worden geregeld met de fader.

Observera
I detta system styrs volymen på subwoofers av bilradions toningsreglage.